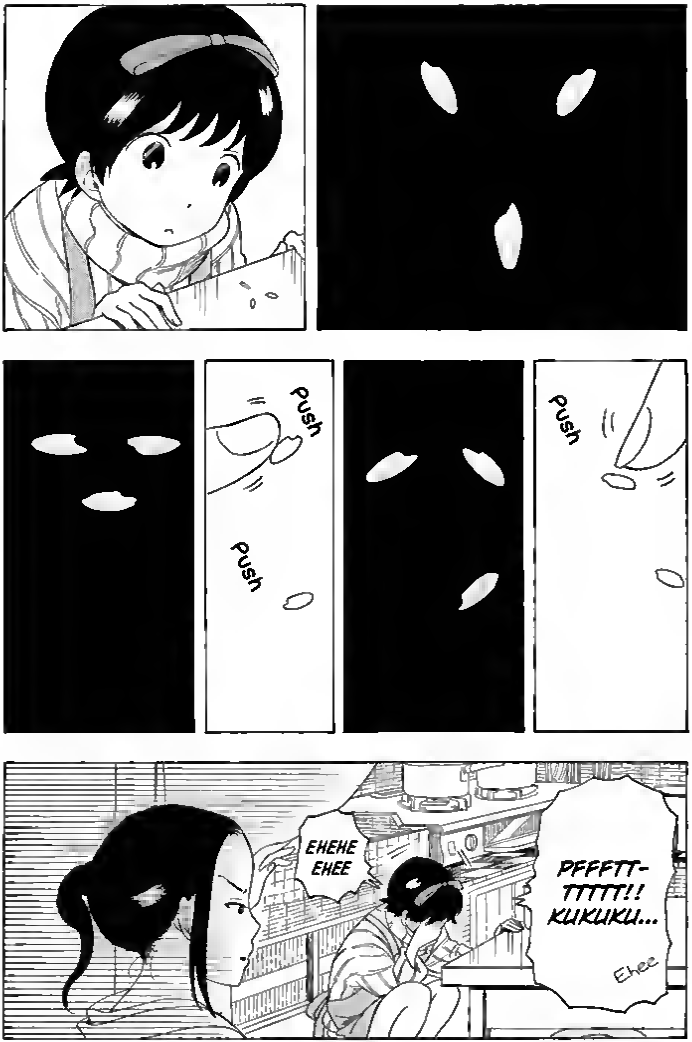
# OMAKE


Push
Push
Push
EHEHE EHEE
PFFFTT-TTTT!! KUKUKU...
Ehee

## Character Introduction

### Suu-chan

Kiyo's childhood friend. Went to Kyoto to pursue her dream of becoming a Maiko with Kiyo.

### Kiyo

A 16 year old girl working as the caterer at a certain Manor in Kagai, the heart of Kyoto.

### Aunty

Kiyo's predecessor. She had to quit because of her bad hips.

### Mother Ichi

The mistress of the Manor Kiyo is working at.

TABLE OF CONTENTS

Chapter 9: Kiyo-chan and Suu-chan

Chapter 10: A Special Meal For A Special Day

Chapter 11: Secret Dinner Plan

Chapter 12: Something For A Sleepless Night

Chapter 13: My Resolve

Chapter 14: Watching The Same Snow

Chapter 15: Morning For A Maiko-in-training

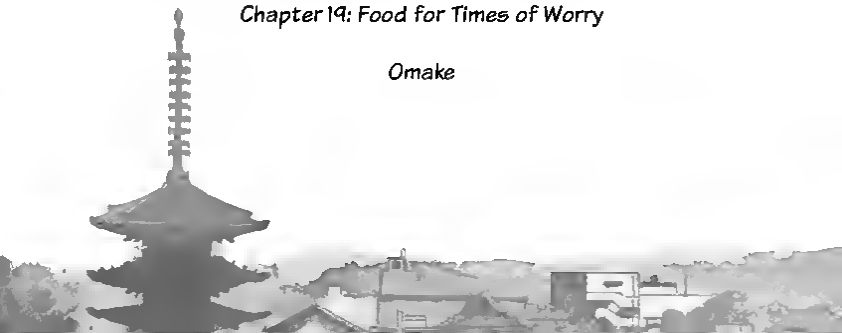
Chapter 16: What I Want To Eat

Chapter 17: The Apprentice's Night

Chapter 18: Day of the Debut

Chapter 19: Food for Times of Worry

Omake



Food memo from Koyama-san's house NO. 1

# PUDDING A LA MODE

Plated on a wide pedestal-like bowl, with a wafer stuck to the side...

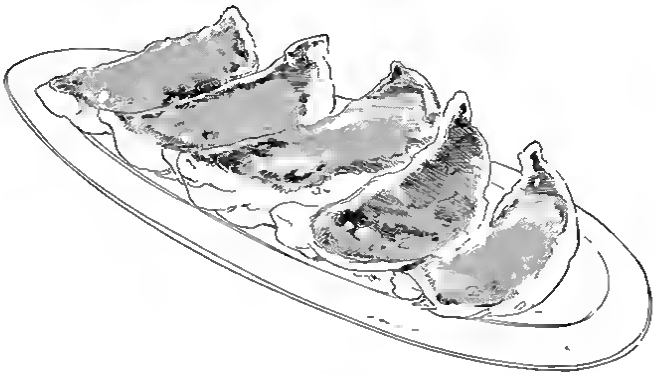
Makes any moment feel like a special occasion!!!

Not something you can make at home very often. A thing to yearn for, so to speak.

Note: From chapter 9. Kiyo-chan and Suu-chan. Kiyo made this to celebrate Suu-chan becoming a Maiko.

Food memo from Koyama-san's house NO 2

When talking about **A FEAST**...

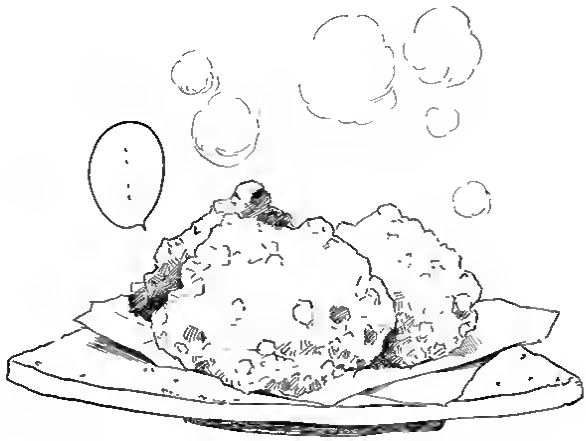


When I was younger, whenever the entire Koyama family went out to eat, we would always go to our favorite ramen shop. Though the restaurant had closed down a long time ago, for my brother and me, ramen and gyoza will always be a feast.

From chapter 10 A Special Meal For A Special Day
Kiyo cooks up a giant meal for the whole family

Food memo from Koyama-san's house NO. 3

# MINCED SQUID

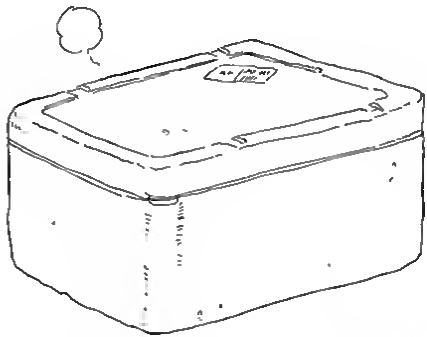



It doesn't need any sauce or dipping.

From chapter 11 Secret Dinner Plan
Sumire is working herself to death,
and Kiyo is preparing something special for her

Food memo from Koyama-san's house NO 4

# AMAZAKE



I always put the blanket-wrapped pot inside a styrofoam box.

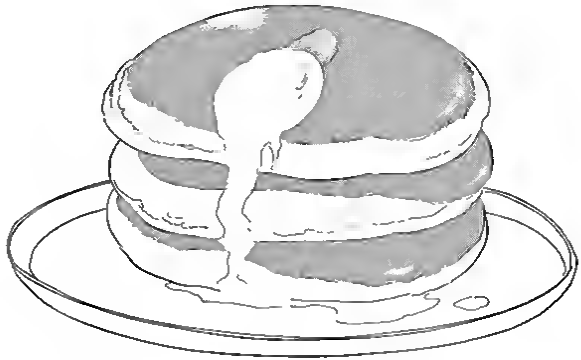
I love Amazake made from sake lees too.

From chapter 12. Something For A Sleepless Night
Suu-chan is sleeping on a box pillow for the first time, so Kiyo made something to help her sleep

Food memo from Koyama-san's house

NO 5

# HOTCAKES



Whenever my stock of bread at home run out, I always resort to making hotcakes.

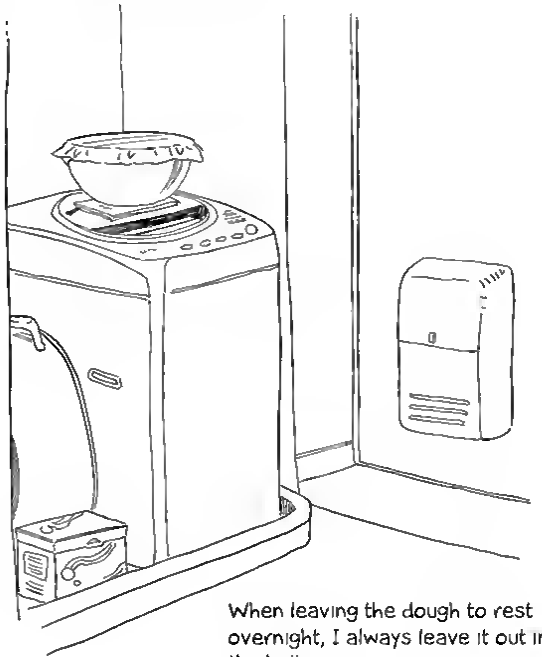
I like putting syrup directly into the mix and adding butter to each layer individually.

From chapter 13 My Resolve
Sumire gets a new name, but to Kiyo she's still the same Suu-chan

Food memo from Koyama-san's house

NO. 6

# HITSUMI ②



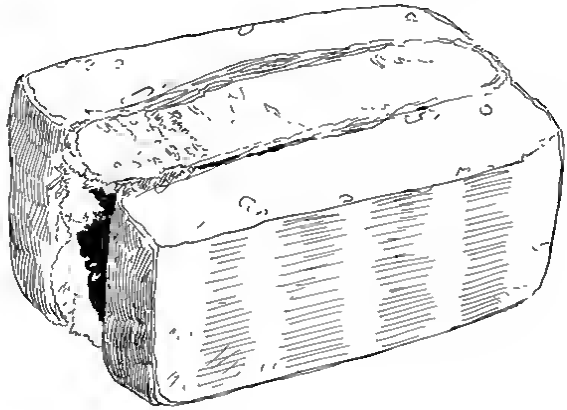
When leaving the dough to rest overnight, I always leave it out in the hallway.

It's the one place where the heater can't reach.

From chapter 14 Watching The Same Snow
Suu-chan get lost in nostalgia while watching Kiyo shovel snow

Food memo from Koyama-san's house NO. 7

# PORK CUTLET SANDWICH



While I never use sauce when eating tonkatsu by itself, I always put a ton in my sandwich.

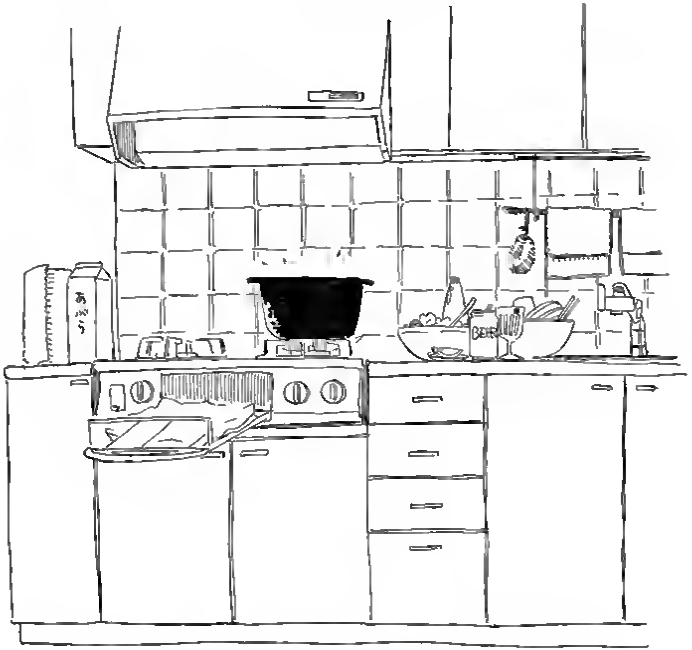
These are good when cold too

From chapter 15 Morning For A Maiko-In-Training
Kiyo cleans the house while getting lost in some memories.

Food memo from Koyama-san's house

NO 8

# KARAAGE



Whenever I'm in the mood for some karaage, I will always eat them while I'm in the middle of making them, and my kitchen would always end up like this.

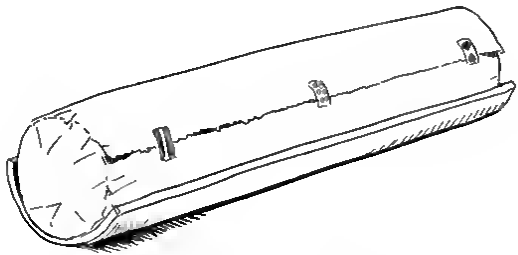
I'm probably the only person who uses a fish grill as a draining rack.

From chapter 16 What I Want To Eat
Suu-chan has a sudden craving.

Food memo from Koyama-san's house

NO 9

# COOKIES



I have a batch of cookie dough that looks like this in the freezer.

Whenever I'm craving cookies, I'll cut out however muchs I want to eat, and then go make coffee while it bakes in the oven.

I like butter cookies the most. I can never have enough of them.

From chapter 17 The Apprentice's Night
Sumire is home late after work, and everyone is wondering why

Food memo from Koyama-san's house

NO. 10

# AZUKI BEANS

Whenever I'm cooking something for a long time, I always add azuki beans to it

The beans won't add any taste or smell

Other than making a sweet treat out of them, you can also add maybe some boiled pumpkins or sweet potatoes to make a soup too.

From chapter 18 Day of the Debut
Sumire is having her debut ceremony, while Kiyo is cooking up a familiar taste

Food memo from Koyama-san's house

NO. 11

# YAKISOBA

For some reason, yakisoba always felt like a Saturday food for me.

Something I would eat for lunch on the kitchen table, straight home after school.

You can add in any of the leftovers in the fridge, and you don't even have to cook rice! Whenever possible, I would always make up an excuse to my Mom and take them outside to eat. They're my favorite

From chapter 19 Food for Times of Worry
The girls in the Manor are preparing a little surprise for Momohana

/a/nonymous presents:

3

maiko-san chi no makanai-san

Translator: Winstonite
Proofreader: Persephone
Editor: Aranea